

姑起身來，送到船頭。
股票素向棧梢打了招呼，喝道：「過來！」棧梢的舟子知道自己已亂呼亂叫，闖出了禍，嚇得臉紅耳赤，分血色，身子發顫，說道：「小人……小人是無心之過，姑娘……姑娘饒命！」他見股票素不動聲色，更是害怕，轉頭向著張翠山，日光中露出哀求之色，「似乎……懇他代為求情，張翠山心想，舟子誤會自己侵犯股票素，呼喚常金鵬來救，原是一片忠心，何必害怕？說這般子話，只聽股票素道：「你何有眼無珠，不生育耳，要眼閉耳旁，有何用？」那舟子臉露喜色，知道股票素說了這兩句話，已是饒了自己的性命，當下照

陳說道：「多謝姑娘恩典！」前的一下從裏面登出一柄七兩重耳夾，翻騰一揮，便在自己左眼中刺著。
張翠山大吃一驚，探手去幫，其快如風，夾手轉他的匕首搶了過來，說道：「段姑娘，我斗胆設一個情！」股票素幽幽的道：「好吧，你怎麼說便怎麼着。」向那舟子道：「還不謝謝張五俠！」那舟子保全了一對眼睛，早忘了耳上疼痛，跪在船板上，向著張翠山咚咚咚的連磕幾個頭，又向著素瑣頭，退到了棧梢，只聽他精神十足的略略水手，昇帆轉舵，竟似死裏逃生，遇過天大的事第一般。

不陪，望了望他長袍背心上的破金鵬掌紋，碎裂的說道：「你躲下長袍，我給你補一補。」張翠山道：「不用了！」股票素道：「你嫌我手工粗劣嗎？」張翠山道：「不敢，」說了這兩個字，又默不作聲，想起這一晚之間連殺龍門驛局數千口老小，這等大奸大惡的兇手，自己反做出手踩卻，可見這時非但和他同行而行動，還助她起鏢療毒，雖說是謝謝她送師兄之德，但嫌善惡不明，王盤山島上的事務一了，須得速回和總分手，再也不願和她相見了。
股票素見他臉色難看，已猜中他的心意，

倚天屠龍記

金庸著

第十一回 毒梅花釀 二六

梁 祺
LEONG KER
830 ALEXANDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

特價推銷

新中蝦肉 每磅壹元貳毛五 西河紅棗 每磅八毛 新靚金菜 每磅六毛 上海皮蛋 每打壹元二毛五 去蒂冬菇 每磅六元五毛 花旗中蝦肉 每磅壹元七五 花旗大蝦肉 每磅二元九毛 珠江牌荔枝 三罐 壹元壹毛 珠江陳皮梅 每合八毛五		
--	--	--

中國冰霜大明蝦

各界仕女光顧 無任歡迎
華埠奇化街美二五號
電話六八三・一九四三
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

鄧李建築有限公司
專營木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
電話 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各
善男信女光臨參神有求必應成外埠來
求者代稟神求者詳解答
電話 2558914 司理人黃柏柱啓
718 E. Pender St. Vancouver, A. B. C.

寶實公司
Paul & Paul Co
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫
ABC 圖畫風筒,
免稅保用一年, 自
送過, 人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎選購, 目後印
待暇

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫公證人
501 Main St., 薩人街
遺囑
及辦理各種文件
代採實業買賣
此片請出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

事上門修理雲櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

634
HO INN
79: P
VAN
格外歡迎
僑胞光顧

3743 684-4822

桃

CHOP SUEY

UNDER ST. F

DOVER 4, B. C.

廚師上座
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小鑊

39 Pender St. E. Vancouver, B. C.

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co., MU-1-5816

新大藥
N DRUG LTD
84, Vancouver, B.C.
電話 專線: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌



 電話 683-4929

 工人 羊毛襪 手袋 水衣 園口或在 外工人 等所用男 內衫褲

 大平 特平

達明

在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執事醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
滿腔光顧無任歡迎

昌利名等大小工程
油漆忠誠爲僑胞服務
記
司公漆油
電工作快捷妥當
六八五、五九式七
六八七、四〇九四

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業

專科大小商業凍房冷氣工程。設計費
及修理。患處爲個體服務。快捷周
電話：八七式。壹〇三九
157 E Broadway, Vancouver, B.C.


 Sunbeam
 White
 Flour

新美
 鮮味

司公
KENWA
431 Columbia Ave.,
西三一號 哥林比亞
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

華強
RD CO.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

廠造製味臘榮榮
函索即奉
價目印備
批發全球
精製臘味
臘味專家

器音機及各種電
廠傳真機，收
售及修理名

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四發

劉富
承接木正泥水，油漆大小工程
價銀相宜，保證滿意，儀贈光
請打電話 255541
地址：登豐壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 83923


 專家 鑲眼較兼 驗眼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg,
 年十叁歲發行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 712 KEEFER ST., MU 4-1377
 有商
 四間鋪
 位在暢旺
 價十二萬
 投資者，
 或由電話

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandors, Victoria B. C.

本行特設
辦理壹
凡一切匯兌文件如股
票等項，不啻存在家
中，隨時可取，如有
欲購者，請向本行
經理人接洽。

最近美英
幣幣匯價



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

240-245 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

14 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

128 Lorne St., Room 31
KAMLOOPS B. C. CANADA

醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求理 回信問明
身體內外 各處情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛國福 每只叁元
來函問症 先惠貳元 回答詳明
空函不寄

，樓上有三組柏文，區域，時常賃滿，取元，可充銀期，意欲請到吳國華辦事處，詢問，定然樂意答覆

幸務部，專為僑胞
切關於銀業事務
，公辦，所契，人壽保險，壽險等及境
，以免此種或盜竊之損失，知保此
險險保存，每年僅收租金七元五毛
部司理，馬錦華啓
在海後澳五五七五
在港後澳六〇五五
每百元十六元九毛

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號